AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diabierna 24 di Januari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aruba, felis Dia di Betico!



ORANJESTAD – Aña 1938 den un famia humilde a nace na Santa cruz un mucha homber kende a ser bendiciona cu e nomber Gilberto Francois Croes yama como nomber di cariño Betico. Betico na momento cu e la nace ya su bida tawata programa pa bira un leyenda grandi pa Aruba.

Lesa mas di e bida di Betico riba pagina A8, 9 & 10

DE PALM island

BETICO CROES SPECIAL

De Palm Island

Mucha GRATIS!

Live DJ!

* Cu cada compra di 2 ticket di adulto, max. 2 mucha (0-12 aña) GRATIS.
* Mester presenta ID Local Valido cu cada compra (pa adulto y mucha).
* Oferta valido pa dia 25 y 26 di january 2014
* Cumpra Entrada na De Palm Tours Sales Center riba L.G. Smith Blvd. of na Port De Palm (De Palm Island)
* Pa mas informacion, yama 522-4500.

De Palm Island

No por wordo combina cu ningun otro oferta.

Ken ta Gilberto (Betico) Francois Croes



ORANJESTAD – Aruba aña 1938 den un famia humilde a nace na Santa cruz un mucha homber kende a ser bendiciona cu e nomber Gilberto Francois Croes yama como nomber di cariño Betico. Betico na momento cu e la nace ya su bida tawata programa pa bira un leyenda grandi pa Aruba mirando cu semper e tawata tin e capacidad pa ta un lider. Betico tawata forma parti di un famia grandi catolico cu a lanta cu hopi respet y amor pa su patria. Su mayornan tawata Francisco yama Panchico y Mimita Croes Lopez. Nan dos tabata forma un pareha di cual mester menciona con nan a en contra otro, pasobra esaki ta hopi particular . na jong nan tabata gusta otro hopi pero destino a pone cu destino a hunga un rol hopi importante den nan bida pasobra nan tur dos siendo viudo a en contra otro bek y a casa cu otro y di e casamento a nace nan yiunan cu di cual Aruba a conoce esun mas grandi cu ta Betico. Nan tawata un famia cu semper a yuda otro y a demostra cu nan tin amor pa nan prohimo y asina Betico tambe a lanta cu e amor pa su prohimo. Nan a haci hopi sacrificio manera tur otro famia cu ta haci sacrificionan grandi pa nan yiu ta bon prepara Panchico y Mimita tambe a haci pa nan yiunan por a haya un bon educacion y bira hendenan profesional. Nunca nan por a pensa cu un di nan yiu lo bira un persona asina indispensabel pa pueblo di Aruba. E famia aki tawata tin mas yiu cu despues a drenta arena politico. Esun cu a sigui Betico tawata Rudy cu a ocupa e puesto como minister di Husticia na aña 1994 y na aña 2001 te cu 2005 despues di eleccion na 2007 ya cu e la dicidi cu el lo sinta solamente pa 2 aña mas. Na 2007 Minister President e tempo ey cu tawata Mr Nelson Oduber a acerca Rudy Croes pa sigui asumi e puesto di minister di Husticia pa 2 aña mas. Rudy a asumi e puesto aki despues di Mr Hendrik Croes cu tambe den pasado a ocupa e puestonan di minister di enseñansa minister di husticia y minister di structural estatal un departamento ministerial pa prome biaha cu Aruba na prome cu status aparte 1973 december 1975 1979 1984 esaki tawata pa fortifica e lucha Arubano y yuda realisa e deseo aki.

Como un hoben Betico tawata un mucha hopi stima aki na Aruba pa hopi hende semper e tawata cla pa yuda otro, como mucha e la yuda pastoor como misdienaar, tur cu a conoce Betico ta bisa cu ya for di chikito Betico tabata duna señal di bira un lider.

Como mucha Betico a bay St Jozef school na Santa Cruz cual awo nos ta yama colegio San Hose na school y despues di school e tawata cla pa yuda su rumannan y semper e a cuida su ruman muhe masha hopi mes si un amigo of un mucha di school fluit of admira su ruman muhe e tawata rabia, ya cu e tawata proteha su ruman muhe di tur yoncuman. Despues di school basico Betico a bay St Dominico College unda e la termina su HBS despues di su HBS na aña 1954 pa1958 Betico a bay Kweekschool na Hulanda hunto cu mas Arubiano pa studia pa maestro di school. Su compañero nan di estudio tabata entre otro Boy Escalona, Ronnie Maduro (q.e.p.d.)di Aruba y Corsou tawata Eduardo Cova y Cesar La Cruz.

Na Hulanda Betico tawata hopi activo den diferente organisacionnan social Arubiano y Antiano. E tawata organisa eventonan social pa reuni Arubianonan y e Antianonan.

Den e reunion e tawata en curasha tur pa termina nan estudio y bolbe bek Aruba pa traha pa nan isla. Betico semper a conta cu su bida na Hulanda no tawata uno facil e la conoce hopi sacrificio y asta e mester a taha pa por a paga su pasashi pa bin Aruba tempo di vakantie y tambe pa por a termina su estudio.

Continuacion riba pag. A9



Feliz dia di Betico

Celebrando "Dia di Betico" henter weekend cu varios oferta.
Pa lunch nos ta ofrece:

Appetizer:
Cream of Pumpkin Soup
Or
Empanada Argentina

Entree:
Ribs Combo
Combination of Meaty Ribs, St.Louis Style Ribs And Baby Back Ribs
Served with fries, steamed broccoli & corn on the cob
Or
Fish Fry, beer batter fried fresh Grouper Fillet
With spicy tartar sauce
Served with rice, steamed broccoli & fried plantain

Dessert:
Argentine Ice Cream
Or
Sorbet



Pa Dinner, tur grupo di 4 persona of mas, ta ricibi un botter di biña Argentino cu nan cena

Oferta valido pa January 24, 25, & 26

$25.00 + serv.ch + tax

FOR RESERVATIONS:
582-3677 or 582-7205
OPEN FROM 11:30AM TILL 11:00PM

Ken ta Gilberto (Betico) Francois Croes

Continuacion di Pag. A8

Por menciona si cu masha poco tabata e biahanan cu e la a bin Aruba pa pasa Vakantie. Amigonan di Betico a manifesta cu Betico tawata un studiante cu ta resalta y cu desde e tempo ey caba Betico tabata papia cu forbor di Aruba. E tabata mantene e grupo Arubiano uni y tabata bisto cu desde e tempo ey Betico tabata tin tur calidad di un lider. Betico tawata hiba diferente discursonan na Hulanda pa convence su amigonan cu Aruba mester mas reconocimento y cu e lucha inicia pa politiconan di Aruba mester continua. Den e tempo di su estudio Betico tabata keda na altura di tur acontecimento politico na Aruba pa Betico Aruba semper tawata na prome luga. Tempo cu Betico a regresa di Hulanda como maestro di school el a bay traha na St Jozef school na Santa cruz esey ta e mes un school cu e a bishita tempo cu e tawata mucha esaki e la haci despues di a logra su L.O Spaño y Handelskennis, Betico a bay traha na Santa Cruz na un MAVO school cu awor ta yama Colegio San Antonio. Na e school ey Betico tawata gosa di hopi admiracion di tanto colegana y como su alumnonan pa e forma cu e tabata dedica su tempo pa enseñanza di e hobennan. Den su pueblo tur hende tawata yama e meneer Betico pasobra e a siña su alumnonan e disciplina berdadero cu un Arubiano mester tin pa a por progresa den bida. E tabata hinca den cabes di su alumno pa studia bon pa despues nan por traha pa futuro di Aruba. Betico a siña tur stima y defende nos Isla. El a haci un gran esfuerso pa yuda tur comprende e balor cu nos isla ta posee. Betico a trece union den nos pueblo. Den famia Betico tabata hopi cera cu su primonan. Nan tabata su amigo.

Den tempo cu e tabata soltero Betico tabata un persona hopi solicita.

Su caracter a contribui na esaki. E tawata sali bay fiesta na luganan entre otro club La Fama cu su primo Roy Croes cu hopi biaha tabata esun cu tabata atende fiestanan cu ne ya cu e primo aki tambe tawata un " Feestneus" tabata conoci den boca di pueblo cu ta na Savaneta tabata tin un chicknan bunita. Manera tur hoben Betico tambe a en contra e amor di su bida Glenda Croes. E tambe manera tur yoncuman tabata pasa banda di school of cas di chick pa check e galiña manera ta ser bisa den boca di pueblo. E tambe a haci mes un cos pa asina por a logra conkista Glenda Croes. Despues di namoramento a yega e dia cu nan a contrae matrimonio di cua ta dia 18 di December 1962 nan a drenta enlace matrimonial. Glenda tawata tin e tempo ey 17 aña y Betico 24 aña. Nan Hogar a ser bendiciona cu Cuatro yiu di cual ta Glember, Guisette, Junior y Glendeline. Betico y Glenda a haci algo unico, esey tawata ta cu cada yiu a haya nan inicial mes un cos



cu nan nomber ta. Betico y Glenda pa casualidad tawata tin e mes un inicial GFC y kisas esey ta locual a atrae nan dos.

E ta algo hopi unico cu tur tin e inicial nan G.F.C. Gilberto Francois (Betico) Croes y Glenda Filomena Croes, Guisette Flavian Croes, Glembert Francois Croes, Gilberto Francois Croes (Juni) y Glendeline Fabiola Croes. Betico semper a adora su yiunan y e tabata sa cu nan tambe tabata adora hopi. E poco momento cu nan a pasa cu Betico tabata inolvidabel. Su yiunan ta conta cu nan a keda cu recuerdonan masha bunita di nan tata. Glembert cu a hereda gran parti di e carisma di su tata, a sigui cu e pasonan di su tata ya cu e tambe a drenta arena politico y a funda su mes un partido OLA, esaki pasobra tabata tin diferencia di opinion entre su persona y e lider di partido MEP Sr Nelson Oduber. Por menciona si cu den MEP ta hopi siguido di Betico lo kier a mira Glember riba lista di su tata pero debi na circunstancianan esey no a pasa. E posibilidad semper ta keda esey si. Por bisa cu na aña 2007 Glember a ser acepta pa tur hende den MEP ya cu ta su tata tabata esun cu a funda MEP. Betico tabata un hende cu tawata gusta bay lama.

Continuacion Riba Pag. A10

Ken ta Gilberto (Betico) Francois Croes

Continuacion di Pag. A9

E tawata gusta pisca. Tur mainta Betico tabata tuma tempo pa haci ehercicio pa asina tene su curpa den balansa. Su ehercicionan tawata algo sagrado. Betico a dedica hopi tempo na su trabou y asina a sacrifica hopi di su tempo. Betico semper tabata hopi ocupa pero semper e tabata dedica tempo na su famia. Ora Betico yega cas atardi of anochi ta pustamento tin pa mira ken mag kita su sapato. Despues e tabata combersa cu nan pa mira ki resultado nan tabata tin di school e dia ey. Esey si semper el a percura pa nan studia pasobra esey ta pa nan mes un futuro. Manera tur yiu, nan tambe tabata loco cu nan tata. Den tempo di eleccion e tabata envolvi su yiunan den trahamento di poster of foyeto. Nan tabata para completamente tras di nan tata. Betico tawata un gran literatura y musica. Su interes pa literatura a bay principalmente pa bida di politiconan mundialmente conoci. Historia politico di cualkier pais specialmente esun di Hulanda Antias Hulandes y di Aruba tabata capta su atencion. Simon Bolivar tabata un ehempel. Semper Betico a gusta uza dichonan di e personahe aki. E tabata tin un gran admiracion tambe pa e politico Arubano Juancho Irausquin (q.e.p.d.) Tur esaki a yuda Betico prepara su mes politicamente pa asina e por carga un responsabilidad asina grandi. Enseñansa semper a ocupa un luga hopi importante den su bida y curason. Betico semper a taha cu hopi dedicacion educando y preparando hobennan pa futuro como un persona pa yuda su comunidad. Na school tur cu conoce Betico tin un bon recuerdo di su persona. El a siña su alumnonan duna balor na papiamento identidad cultural y historia Arubano. Betico tabata stima su trabou. Gradualmente e tabata yuda e Hubentud cu no por a studia bon despues di school. Su alumnonan tawata stima su persona hopi. Tur cu bo puntra si nan conoce tur ta bisa si nos conoce Mr Betico cu hopi orguyo nan ta responde. Betico a siña su alumnonan respet y te na grandi nan a sigui yama Betico pa Mr Betico. Riba tereno social y deportivo Betico tabata hopi activo. Betico a bira un persona hopi activo riba tereno deporte y musica y cultura. Betico tabata domina e deporte di tennis di mesa masha bon mes. Esaki den aña 1959 pa 1967. E tabata varios biaha campeon di club Estrella. Hopi persona awor aki ta sinti nan mes gosa cu antes nan por a sea gana Betico of hunga contra Betico. Otro deporte cu e tabata gusta practica tabata volleyball y tennis. E tawata miembro di directiva di club Estrella.

Den conseho parokial tambe Betico a aporta. Como musico Betico tabata domina e piano, guitara,cuarta y acordeon. Esey nos tur por a mira durante e dande na fin di aña of na momentonan den cualkier fiesta familiar. Tabata asina cu na fiestanan familiar Betico tabata esun cu ta anima e fiesta. Mientras e no yega e fiesta e animo tabata masha abou. Ta increibel pero Betico ta esun cu mester a yega na e fiesta pa e fiesta tin un bon ambiente. Betico a pone central den nacionalismo nobo, e identidad tradicional y folklore di Aruba. Por ehempel ora cu Betico a sinti cu e dande tabata bayendo perdi, Betico a acerca Sr Harry Croes pa rebiba esaki den pueblo. Awe tur fin di aña nos tin e Festival di Dande unda masha hopi grupo ta participa y sin lubida e grupo di Betico mes cu tambe ta participa pa en e festival aki antes yama Betico y su Grupo. Harry Croes tambe tawata un persona cu a conoce Betico di cerca si bo mira potret e temponan ey bo ta mira hopi unda Harry y Betico hunto. Den añanan 1960 pa 1970 despues di a drenta politica activamente e no por a sigui mas den hopi actividad cu e tawata aden. Na 1967 Betico a sinti e necesidad di bay den politica ya cu asina e por yuda su pueblo na 1967 Betico a drenta Partido AVP, mirando cu partido AVP a haci un apelacion riba su persona y el a subi lista di AVP. For di aña 1967 te cu aña 1970 Betico tawata Diputado di enseñanza, asuntonan General y personal registro civil y Biblioteca Nacional. Betico tawata tin un popularidad asina grandi. Di cual hopi tawata acerca Betico pa ta padrino di nan yiunan. Hasta padrino di bruid Betico a para. E ponencia aki a haci cu Betico su popularidad a sigui crece y a haya mas base pa el a sigui lucha pa realisa e causa di Aruba. ❑



Continuacion di pagina A7

E clase media semper ta y tabata e weso di lomba di sindicalismo.

E mesun desaroyo ta bisto na hopi caminda na mundo, sindicalismo ta bayendo atras y e clase media tambe ta bay atras. Na Aruba sigur e desaroyo ta continuando. Nos a perde e tereno di industria petrolero cu tabata tin mester di hopi trahadonan di clase media cu conocemento nan specifico di actividadnan specifico y cual jobnan ta ricibi un pago hopi bon. Tambe introduccion di computernan sofistica ya a pone hopi funcionnan den administracion disparce. Na e hotelnan e funcionnan di "high skill", "high paying jobs", den mayoria grandi di casonan, ta keda cerca e doñonan stranhero cu ta maneha e hotelnan. Ta bisto cu e mercado laboral na Aruba , teniendo cuenta cu e inversionnan haci particularmente den sector hotelero, ta y ta sigui bay den direccion cu mayoria di jobnan nobo, ta jobnan (10%) di "high skill" y "high paying", den mayoria di caso no ta pa Arubiano y na e otro extremo pa banda di 90% di jobnan, ta jobnan di salario minimo, "low skill job"s pa esunnan cu menos scol. E oportunidad pa carera pa e hoben cu caba school, awendia ta hopi limita.

GLOBALISACION DEFACTO TA ANTI TRAHADO

Nos sa cu mundo a cambia, awe nos ta biba den e era di globalisacion unda empresarionan tin un balor pa hopi, hopi mas halto cu sindicato. Mercado mester defini tur politica y mayoria grandi di partidonan politico ta di acuerdo cu esaki. Ta den e cuadro aki awe nos mester wak e posicion global na Aruba. Capital ta sigui dicta su rumbo y ta domina tur pensamento ariba maneho economico. E cifranan economico ta prueba di esaki. Esaki ta haci e posicion di lidernan sindical cu ta kere profundamente den e lucha di trahado hopi dificil. P'esey mes lidernan sindical di pura SEPA, mester di mas preparacion y mas formacion

DIFICIL PA E TRAHADO

Teniendo cuenta cu loke ta pasando na Westin Hotel, unda ley a cambia pa proteha trahadonan, pero e practica treci pa medio di e empresario y su conseheronan huridico ta indica cu e posicion di trahado ta keda dificil. Aruba a bay dilanti economicamente, pero pa e trahado su situacion ta keda dificil.❑